

Р.А. Орехов

Некоторые уточнения относительно топонима Маати (*Sinuhe*, § 11 (В 8–9))¹

В исследовании автор предпринимает попытку локализации топонима Маати (*Sinuhe*, § 11 (В 8–9)). Для этой цели он привлекает последние результаты раскопок немецкой археологической миссии в некрополе Дахшура. В частности, немецкими специалистами были обнаружены портовые сооружения и участок нижней дамбы, примыкающие с восточной стороны к долинному храму южной пирамиды царя Снофру. Как установили египтологи, все данные сооружения были поглощены песками пустыни еще в Первом переходном периоде (2181–2040 гг. до н. э.). Однако и храм, и портовые сооружения располагаются почти в километре от заливной поймы Нила. Как полагает автор исследования, в этом прямоугольном пространстве и располагался в эпоху Древнего царства канал Маати, который соединял, с одной стороны, портовые сооружения пирамиды, с другой, припирамидный город Снофру.

Ключевые слова: Синухет; канал Маати; Снофру; Дахшур; ромбовидная пирамида.

В 2016 году ушла из жизни талантливый египтолог, сотрудник Германского археологического института в Каире, исследователь эпохи царствования Снофру, Николь Алексанян (1965–2016). Эту статью мне хотелось бы посвятить ее памяти.

В предыдущей работе, опираясь на гипотезу Х. Гедике, мы постарались достаточно подробно проследить маршрут Синухета на начальном этапе его странствий [3]. В частности, мы предположили, что беглец вышел со стороны западной пустыни в направлении долинного храма при ромбовидной пирамиде Снофру в Дахшуре, а затем спустился в его «резиденцию» *wnt*, чтобы затем переправиться на противоположный берег Нила.

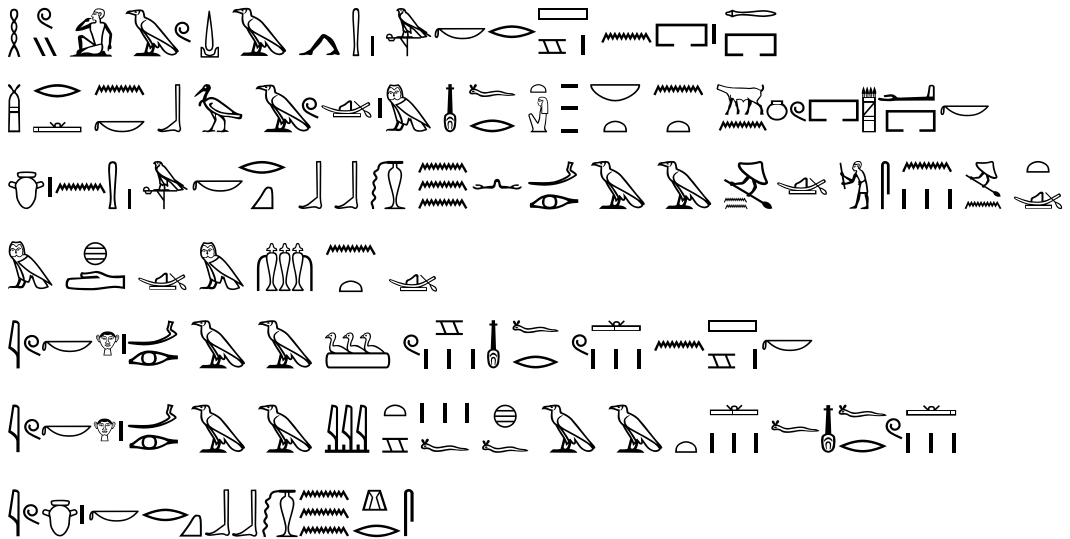
Как следует из текста, на этом участке герой повести достиг некоего канала Маати, о расположении которого в настоящий момент фактически ничего не известно, или пересек его [14: р. 16; 16: р. 56–57; 19: р. 2951]:

¹ Автор выражает искреннюю благодарность сотрудникам ЦЕИ РАН В.И. Ярмолович и Т.В. Федоренко за помощь в подготовке статьи.

пространство рядом с долинным храмом. Другими словами, текст повести отражает подлинные реалии Среднего царства (2040–1782 гг до н. э.), когда район рядом с пирамидой Снофру был засыпан песком и не представлял собой трудности для пешего передвижения. В свою очередь, это проясняет и отсутствие детерминатива ладьи к глаголу *ntj*.

Примечательно и другое: если текст повести Синухета отражает геологические реалии времени ее составления, то другой текст этой же эпохи говорит о прямо противоположном. Совершенно очевидно, что канал Маати функционировал во времена Снофру, о чем определенно свидетельствует знаменитый литературный текст Среднего царства — папирус Весткар.

В одном эпизоде рассказа повествуется о чуде, совершенном жрецом-чтецом Джаджаеманхом, который помог устранить депрессию царю Снофру, «усладив его сердце». Чтобы разогнать тоску Снофру, жрец-чтец советует царю устроить катание на ладье в зарослях озера (или вдоль канала) рядом с дворцом и святилищем мерет. Для этой цели он берет дев, «чье лоно не разверзлось деторождением», надевает на их обнаженные тела сети и сажает в ладью царя:

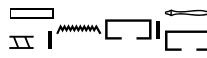


ḥwj 3 wd3 ḥm.k r š n pr-ḥ
ḥpr n.k b3w m nfrwt nbt nt ḥnw ḥ.k
jb n ḥm.k r kbb n m33 ḥnn.sn ḥnt m-ḥd m-ḥnt
jw.k ḥr m33 sšw nfrw n š.k
jw.k ḥr m33 shwt.f ḥf33t.f nfrw
jw jb.k r kbb ḥr.s

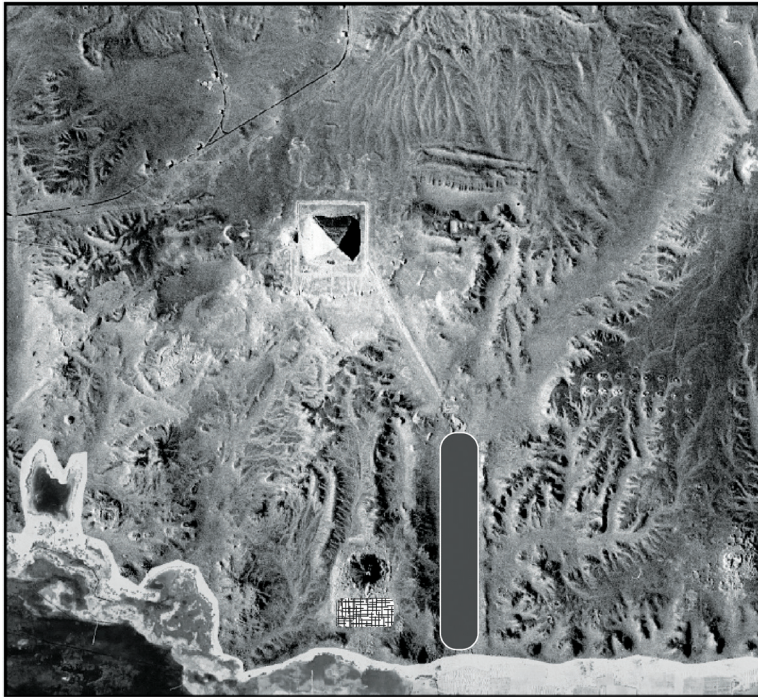
«Да отправится твое величество к дворцовому каналу/озеру и да снарядят для тебя корабль со всеми юными девами твоих дворцовых покоев. Сердце твоего величества усладится, когда ты увидишь, как они гребут вперед и назад. И узришь ты прекрасные заросли твоего озера, поля рядом с ним и пребудет твое сердце в усладе (букв. охладится от этого)» [23: р. 5, 3–7].

По мере того как девы гребут, к Снофру возвращается радость жизни. Сюжет незамысловатый, если не учесть последующего чуда, совершенного жрецом-чтецом, вероятно, предумышленно, чтобы еще больше поразить царя и отвлечь от тяжелых раздумий. Загребная дева царской ладьи как бы случайно роняет в воду свою подвеску из бирюзы, а Джаджаеманх ее загадочно извлекает, положив одну половину вод озера на другую. Что кроется за этими событиями?

Ф. Дершен обратил внимание на тот факт, что описание красавиц из царской ладьи повторяет некоторые эпитеты богини Хатхор из ее храма в Дендере, в частности, текст, где богиня представлена как «дочь бога Ра, госпожа с заплетенными локонами и (крепкими) грудями (*z3t R^c ḥnwt ḥnskjt bntjt*)» [9: р. 19–25]. Ф. Дершен заключил, что женщины из ладьи — скорее всего, жрицы Хатхор, а сам Снофру — бог Ра, для которого совершается ритуал сотрясения папируса, призванный пробудить его витальные силы. Развивая данную тему, Э. Штеелин указала на возможную принадлежность украшения загребной девы — бирюзовой рыбки (*nh3w n mfk3t m3t*), которую последняя роняет в воду, — к культовым амулетам Хатхор [22: р. 77]. В свою очередь, Д. Кесслер допустил, что катание царя проходило в сезон половодья возле святилища мерет, т. е., как мы установили в предыдущем исследовании, соответствует водной прогулке рядом с долинным храмом (собственно мерет и есть долинный храм) [20: р. 73, 84; 2: с. 273; 18: р. 546; 7]. Где же располагалось в таком случае дворцовое озеро?

Текст папируса передает словосочетание «дворцовое озеро» через следующую группу знаков — *š n pr-3*  [23: Р. 5, 3]. Примечательно, что рядом с селением Дахшур и поныне находится полузаросшее озеро, которое, однако, располагается в заливной пойме, поэтому оно вряд ли существовало в эпоху Снофру [8: fig. 2–3]. Обратимся вторично к отчетам Германского археологического института [6: fig. 3].

На ряде фотографий южного пирамидного комплекса, выполненных при помощи аэрофотосъемки и обработанных специальной компьютерной программой (которая позволяет видеть рельеф местности без наносных отложений), хорошо заметна структура, глубоко вдающаяся в побережье и напоминающая своей формой иероглиф *š*. В длину она достигает почти километра, а в самой широкой части около 250 м. Главной особенностью этой структуры является то, что она расположена в глубоком вади и соединена с портом долинного храма. На основе анализа фотографий и данных геологической разведки немецкие специалисты установили, что данное образование могло появиться в результате рукотворной деятельности человека [6: р. 3–4]. Следовательно, мы можем предположить, что дворцовое озеро располагалось именно здесь, так как данный водоем в древности выходил непосредственно на западное побережье Нила (см. рис. 1).



 - предполагаемое нахождение города Снофру и его дворца


 - канал «*Маати*»

Рис. 1. Компьютерная фотография Дахшура рядом с ромбовидной пирамидой Снофру, каналом и припирамидным городом

Как показывают данные папируса Весткар, минимальная глубина этого места соответствовала отметке 12 локтей, а максимальная, вероятно, во время паводка, могла достигать до 24 локтей (приблизительно 12,5 м) [23: р. 6, 11], что позволяло полностью обводнять пространство этого своеобразного озера, а Снофру совершать прогулочные поездки рядом с его дворцом, находясь при этом как бы в изолированном пространстве³.

Обращает на себя внимание то, что канал прямоугольной формы выходил в сторону западной поймы Нила, рядом с которой, вероятно, располагался припирамидный город Снофру и его дворец. Получалось, что с одной стороны канала располагался порт долинного храма, а на противоположной стороне

³ Разумеется, что подъем вод был невозможен без чудесного вмешательства могущественных волшебников, упоминаемого Джаджаеманха или колдуна Джели. Только таким образом на это и могли смотреть далекие потомки фараонов, строителей великих пирамид. Поэтому фраза, брошенная царевичем Джедефхором, выглядит весьма правомерно: «Ты (т. е. царь Хуфу, к которому и обращены рассказы его сыновей. — *Р. О.*) слышал примеры того, что умели те, которые уже отошли. Не отличить в них правды от лжи» [1: с. 67].

сам город (или его часть) вместе с дворцом, полями, пастбищами, собственно со всем тем, что и составляло административную единицу «остров-резиденция Снофру» [3: с. 68–70]⁴.

Таким образом, мы можем подтвердить высказанное нами в первом исследовании предположение, что Синухет достигнул в ходе своего передвижения южного пирамидного комплекса Снофру и пересек примыкающий к нему канал. Очевидно, что данный канал находился именно в Дахшуре, а не в Гизе, как полагал Х. Гедике. На основе данных немецких археологов мы также установили предполагаемое место его изначального расположения. Вследствие экологической катастрофы в Первый переходный период, а возможно, и чуть раньше, канал и портовые сооружения полностью прекратили свое существование.

Литература

1. *Лившиц И.Г.* Сказки и повести Древнего Египта. Л.: Наука, 1979. 288 с.
2. *Орехов Р.А.* К пространственной ориентации Великого Сфинкса, или Куда смотрит «Отец ужаса» // *And the Earth is Joyous... И земля в ликовании. Essays in Honour of Galina A. Belova: сб. статей в честь Г.А. Беловой / ред. С.В. Иванов, Е.Г. Толмачева.* М.: ЦЕИ РАН, 2015. С. 265–284.
3. *Орехов Р.А.* Проходил ли Синухет под стенами Мемфиса? // *Вестник МГПУ. Серия «Исторические науки».* 2016. № 4 (24). С. 62–74.
4. *Alexanian N., Bebermeier W., Blaschta D.* Untersuchungen am unteren Aufweg der Knickpyramide in Dahschur // *Mitteilungen des Deutschen Archäologischen Instituts, Abteilung Kairo.* Bd. 68, 2012. S. 1–30.
5. *Alexanian N., Bebermeier W., Blaschta D., Ramisch A.* The Pyramid Complexes and Ancient Landscape of Dahshur/Egypt // *eTopoi, Journal for Ancient Studies.* Vol. 3. 2012. P. 131–133.
6. *Alexanian N., Arnold F.* The complex of the Bent Pyramid as a landscape design project (статья за 2016 год, опубликованная после смерти исследовательницы на цифровом ресурсе). URL: https://www.academia.edu/30540635/The_complex_of_the_Bent_Pyramid_as_a_landscape_design_project
7. *Barta W.* Zur Lokalisierung und Bedeutung der mrt-Bauten // *Zeitschrift für ägyptische Sprache und Altertumskunde.* Bd. 110. 1983. S. 98–104.
8. *Bebermeier N., Alexanian N., Blaschta D., Ramisch A., Schütt B., Seidlmayer S.* Analysis of Past and Present Landscapes Surrounding the Necropolis of Dahshur // *Die Erde.* Bd. 142 (3), Contributions to Geoarchaeology, 2011. P. 325–352.
9. *Derchain Ph.* Snéfrou et les rameuses // *Revue d'Égyptologie.* Bd. 21. 1969. P. 19–25.
10. *Fakhry A.* The Bent Pyramid of Dahshur (with papers by Hasan Mostafa and Herbert Ricke). Le Caire: Imprimerie de l'Institut français d'archéologie orientale, 1954. 594 p.
11. *Fakhry A.* The Monuments of Sneferu at Dahshur, Vol. I. The Bent Pyramid. Cairo: General Organization for Government Printing Offices, 1959. 126 p.

⁴ Именно на юго-восточной стороне канала, рядом с пирамидами Среднего царства, должна была располагаться древняя резиденция Снофру. К сожалению, эти обширные, занесенные песком пространства еще только ждут своих исследователей.

12. *Fakhry A.* The Monuments of Sneferu at Dahshur, Vol. II. The Valley Temple I. The Temple Reliefs. Cairo: General Organization for Government Printing Offices, 1961. 170 p.
13. *Fakhry A.* The Monuments of Sneferu at Dahshur, Vol. II. The Valley Temple II. The Finds. Cairo: General Organization for Government Printing Offices, 1961. 149 p.
14. *Gardiner A.* Notes on the Story of Sinuhe. Paris: Librairie Honoré Champion, 1916. 194 p.
15. *Goedicke H.* The Route of Sinuhe's Flight // The Journal of Egyptian Archaeology. Vol. 43. 1957. P. 77–85.
16. *Gomaa F.* Die Besiedlung Ägyptens während des Mittleren Reiches II. Unterägypten und die angrenzenden Gebiete. Wiesbaden: Dr. Ludwig Reichert Verlag, 1987. 398 s.
17. *Grapow H.* Untersuchungen zur Ägyptischen Stilistik I. Der Stilistische Bau der Geschichte des Sinuhe. Berlin: Akademie-Verlag, 1952. 124 s.
18. *Hannig R.* Ägyptisches Wörterbuch I. Altes Reich und Erste Zwischenzeit. (Kulturgeschichte der Antiken Welt. Band 98). Mainz a. R.: Verlag Phillip von Zabern in Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 2003. 1681 s.
19. *Hannig R.* Ägyptisches Wörterbuch II. Mittleres Reich und Zweite Zwischenzeit. Teil 1-2. (Kulturgeschichte der Antiken Welt. Band 112). Mainz a. R.: Verlag Phillip von Zabern in Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 2006. 3330 s.
20. *Kessler D.* Zur Bedeutung der Szenen des täglichen Lebens in den Privatgräbern I // Zeitschrift für ägyptische Sprache und Altertumskunde. Bd. 114 (1). 1986. S. 59–88.
21. *Koch R.* Die Erzählung des Sinuhe / Bibliotheca Aegyptiaca XVII. Bruxelles, 1990. 81 s.
22. *Staehelein E.* Zur Hathorsymbolik in der ägyptischen Kleinkunst // Zeitschrift für ägyptische Sprache und Altertumskunde. Bd. 105 (1). 1978. S. 76–84.
23. Westkar P. URL: <http://rhbarnhart.net/Westcar.html>; <http://rhbarnhart.net/westcar-nederhof.pdf>

Literatura

1. *Livshicz I.G.* Skazki i povesti drevnego Egipta. L.: Nauka, 1979. 288 s.
2. *Orexov R.A.* K prostranstvennoj orientacii Velikogo Sfinksa ili kuda smotrit «Otec uzhasa» // And the Earth is Joyous... I zemlya v likovanii. Essays in Honour of Galina A. Belova: sb. statej v chest' G.A. Belovoj / red. S.V. Ivanov, E.G. Tolmacheva. M.: CEI RAN, 2015. C. 265–284.
3. *Orexov R.A.* Proxodil li Sinuxet pod stenami Memfisa? // Vestnik MGPU. Seriya «Istoricheskie nauki». 2016. № 4 (24). C. 62–74.
4. *Alexanian N., Bebermeier W., Blaschta D.* Untersuchungen am unteren Aufweg der Knickpyramide in Dahschur // Mitteilungen des Deutschen Archäologischen Instituts, Abteilung Kairo. Bd. 68, 2012. S. 1–30.
5. *Alexanian N., Bebermeier W., Blaschta D., Ramisch A.* The Pyramid Complexes and Ancient Landscape of Dahshur/Egypt // *eTopoi*, Journal for Ancient Studies. Vol. 3. 2012. P. 131–133.
6. *Alexanian N., Arnold F.* The complex of the Bent Pyramid as a landscape design project (статья за 2016 год, опубликованная после смерти исследовательницы

на цифровом ресурсе). URL: https://www.academia.edu/30540635/The_complex_of_the_Bent_Pyramid_as_a_landscape_design_project

7. *Barta W.* Zur Lokalisierung und Bedeutung der mrt-Bauten // Zeitschrift für ägyptische Sprache und Altertumskunde. Bd. 110. 1983. S. 98–104.

8. *Bebermeier N., Alexanian N., Blaschta D., Ramisch A., Schütt B., Seidlmayer S.* Analysis of Past and Present Landscapes Surrounding the Necropolis of Dahshur // Die Erde. Bd. 142 (3), Contributions to Geoarchaeology, 2011. P. 325–352.

9. *Derchain Ph.* Snéfrou et les rameuses // Revue d'Égyptologie. Bd. 21. 1969. P. 19–25.

10. *Fakhry A.* The Bent Pyramid of Dahshur (with papers by Hasan Mostafa and Herbert Ricke). Le Caire: Imprimerie de l'Institut français d'archéologie orientale, 1954. 594 p.

11. *Fakhry A.* The Monuments of Sneferu at Dahshur, Vol. I. The Bent Pyramid. Cairo: General Organization for Government Printing Offices, 1959. 126 p.

12. *Fakhry A.* The Monuments of Sneferu at Dahshur, Vol. II. The Valley Temple I. The Temple Reliefs. Cairo: General Organization for Government Printing Offices, 1961. 170 p.

13. *Fakhry A.* The Monuments of Sneferu at Dahshur, Vol. II. The Valley Temple II. The Finds. Cairo: General Organization for Government Printing Offices, 1961. 149 p.

14. *Gardiner A.* Notes on the Story of Sinuhe. Paris: Librairie Honoré Champion, 1916. 194 p.

15. *Goedicke H.* The Route of Sinuhe's Flight // The Journal of Egyptian Archaeology. Vol. 43. 1957. P. 77–85.

16. *Gomaa F.* Die Besiedlung Ägyptens während des Mittleren Reiches II. Unterägypten und die angrenzenden Gebiete. Wiesbaden: Dr. Ludwig Reichert Verlag, 1987. 398 s.

17. *Grapow H.* Untersuchungen zur Ägyptischen Stilistik I. Der Stilistische Bau der Geschichte des Sinuhe. Berlin: Akademie-Verlag, 1952. 124 s.

18. *Hannig R.* Ägyptisches Wörterbuch I. Altes Reich und Erste Zwischenzeit. (Kulturgeschichte der Antiken Welt. Band 98). Mainz a. R.: Verlag Phillip von Zabern in Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 2003. 1681 s.

19. *Hannig R.* Ägyptisches Wörterbuch II. Mittleres Reich und Zweite Zwischenzeit. Teil 1–2. (Kulturgeschichte der Antiken Welt. Band 112). Mainz a. R.: Verlag Phillip von Zabern in Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 2006. 3330 s.

20. *Kessler D.* Zur Bedeutung der Szenen des täglichen Lebens in den Privatgräbern I // Zeitschrift für ägyptische Sprache und Altertumskunde. Bd. 114 (1). 1986. S. 59–88.

21. *Koch R.* Die Erzählung des Sinuhe / Bibliotheca Aegyptiaca XVII. Bruxelles, 1990. 81 s.

22. *Stahelin E.* Zur Hathorsymbolik in der ägyptischen Kleinkunst // Zeitschrift für ägyptische Sprache und Altertumskunde. Bd. 105 (1). 1978. S. 76–84.

23. Westcar P. URL: <http://rhbarnhart.net/Westcar.html>; <http://rhbarnhart.net/westcarnederhof.pdf>

R.A. Orekhov

**Some Clarifications Regarding the Toponym “Maati”:
(Sinuhe, § 11 (B 8–9))⁵**

In the framework of this study the author made an attempt to localize the place name Maaty Channel (Sinuhe, § 11 (B 8–9)). For this purpose, he draws the latest results of the excavations of the German archaeological mission in the Dahshur necropolis. In particular, German researchers discovered port structures and a part of a lower dam that adjoin the Valley Temple of the Sneferu’s South Pyramid from the east. As Egyptologists found out, all of these buildings were absorbed by the sands of the desert in the First Transition Period (2181–2040 BC). However, both a temple and port structures are located almost within a kilometer away from the Nile filler floodplain. The author of this study assumes that in this rectangular area the Maaty Channel, which connected port structures of the pyramid and the Sneferu’s pyramid town, was located in the era of the Old Kingdom.

Keywords: Sinuhe; Maaty Channel; Snofru; Dahshur; a diamond-shaped pyramid.

⁵ The author expresses sincere gratitude to the staff of the CEI RAS V.I. Yarmolovich and T.V. Fedorenko for help in preparing the article.